

**Lettres québécoises**  
La revue de l'actualité littéraire



**La grille des lettrés**

Number 112, Winter 2003

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/38005ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Productions Valmont

ISSN

0382-084X (print)

1923-239X (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

(2003). La grille des lettrés. *Lettres québécoises*, (112), 55–55.

Tous droits réservés © Productions Valmont, 2003

This document is protected by copyright law. Use of the services of Érudit (including reproduction) is subject to its terms and conditions, which can be viewed online.

<https://apropos.erudit.org/en/users/policy-on-use/>

**érudit**

This article is disseminated and preserved by Érudit.

Érudit is a non-profit inter-university consortium of the Université de Montréal, Université Laval, and the Université du Québec à Montréal. Its mission is to promote and disseminate research.

<https://www.erudit.org/en/>

# Prix et distinctions

## PRIX AURORA

Pour sa nouvelle « La guerre sans temps », publiée dans la revue *Solaris*, **Sylvie Bérard** a remporté le prix Aurora pour la meilleure nouvelle canadienne de science-fiction ou de fantastique publiée en français.

## LIEUTENANT-GOUVERNEUR

L'écrivain acadien **Herménégilde Chiasson** est devenu le lieutenant-gouverneur de la province du Nouveau-Brunswick au mois d'août dernier. Depuis *Mourir à Scoudouc* (1974), il a publié plus d'une quinzaine de titres, dont *Conversation* (1999) qui lui a valu le Prix de poésie du Gouverneur général du Conseil des Arts du Canada. Il est aussi cinéaste, artiste visuel et dramaturge.

## PRIX MONSELICE

La jeune traductrice italienne **Elettra Bordino** vient de remporter le prix Monselice (catégorie « Première traduction ») pour sa traduction en italien du roman d'**Abla Farhoud**, *Le bonheur a la queue glissante*. Ce prix a été créé par l'administration de la Ville de Monselice (Padoue) pour « valoriser

l'activité de traduction comme forme particulièrement importante de communication culturelle entre les peuples ». Abla Farhoud a été la lauréate du prix littéraire France-Québec Philippe-Rossillon 1999 pour ce roman publié à l'Hexagone.

## PRIX ARTHUR-ELLIS

L'association des Crime Writers of Canada a dévoilé, en juin 2003, le nom des gagnants du prix Arthur-Ellis qui couronne les meilleurs écrits de littérature policière publiés au Canada en 2002. Pour le volet francophone du « Meilleur Livre Polar », le Arthur-Ellis 2003 a été attribué à **Jacques Côté**, *Le rouge idéal* (Alire).

### ERRATUM

Dans le précédent numéro de *Lettres québécoises* (n° 111, automne 2003, p. 62), nous mentionnions que **Bertrand Laverdure** avait remporté le prix Rina-Lasnier pour son recueil de poésie *Les forêts* publié chez Triptyque. Il aurait fallu lire aux Éditions du Noroît. Nous nous excusons auprès de l'auteur et de l'éditeur.

# La grille des lettrés

## HORIZONTALEMENT

1. Roman longtemps resté inédit de Gérard Bessette (article et substantif).  
2. Dressa. — Remplis. 3. Note du bon vieux temps. — Chaton. — Détienné.  
4. Elle a raconté le déclin de la société paysanne. 5. Cité sumérienne. — Préposition à saveur universitaire. — Voisin encombrant. — Note. 6. Titan. — Le centaure en a. 7. Nom véritable d'une auteure féministe (prénom et nom). 8. Cela traduit en langage romain une maison d'édition de Laval. — De toute beauté! — Adverbe. 9. Le fera, s'il (ou elle) s'inscrit au Camp littéraire Félix. — Sélection. 10. Attention! — Les personnages de roman ne le sont pas toujours. 11. Héroïne de Zola. — Très long en politique. — Dégagé. 12. Ne pas confondre avec les intellectuels. — Donnass un nom à tout un train de mots.

## VERTICALEMENT

1. Bible féministe (article et substantif). 2. Mixte d'Al Capone et d'Hitler (prénom et nom). — Julien Bigras et Jeanne Cordelier ont ensemble évoqué le premier. 3. Homonyme du mot suivant. — Personne désagréable. — Ce mot ne fait que rimer avec les précédents. 4. Nucléaire, elle n'a plus rien de religieux. — Animal mystique et désinvolte. 5. Éternelle solution de rechange à *Crois*. — Antidote au pitonnage. 6. L'homme l'est neuf fois sur dix. — Attrapera son coup de mort. 7. Remué au spectacle. — Proféreront. 8. Conjonction. — Métal dans nos bics (symbole). — Abimai. 9. Samarium. — Enjolive le burgau. — On le chique. 10. Démantèle. — Dieu solaire. — Abatte. 11. Celui-là. — Amoindrira. 12. Ce que fait ce qui est, selon saint Anselme. — Convies.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2							■					
3			■					■	■	■		
4											■	■
5			■			■				■		
6				■	■	■	■	■				
7												
8				■						■		
9		■							■			
10			■									
11					■			■				
12						■						

SOLUTION, P. 56